

Ri carta xutz'ib'aj ri Pablo che riglesia k'o Filipos

Ri Pablo kuya pan rutzil kiwach ri hermanos e k'o Filipos

1 ¹Ri'in in Pablo y ri Timoteo, ri oj aj chak re ri Qanimajawal Jesucristo, kaqataq b'i wa carta che alaq ri k'o alaq chupa ri tinamit Filipos. Kaqatz'ib'aj k'u pan che alaq, ri alaq aj k'amal wach y alaq aj chakib' e to'b'el piglesia, junam uk' onoje alaq, ri kojom alaq rub'i' ri Qanimajawal Jesucristo. ²K'ulu k'u alaq ri unimal rutzil k'u'xaj y ri utzil chomal re ri Qaqaw Dios y re ri Qanimajawal Jesucristo.

Tioxib'al chwach ri Dios kuma ri hermanos e k'o Filipos

³Echiri' kak'un alaq chinuk'u'x, lik kintioxin che ri Dios uma ralaq. ⁴Yey echiri' kan'an orar, xaqi kantz'onoj che ri Dios pawil' onoje alaq. Ruk' k'u ki'kotemal ⁵kan'an wa', ma lik junam chakuninaq alaq wuk' che utzijoxik ri Utzilaj Tzij e chwi lo ri nab'e q'ij echiri' xya ib' alaq puq'ab' ri Cristo y k'a e katajin alaq che u'anik waq'ij ora. ⁶E ri Dios xjeqow re ri utzilaj chak pa anima' alaq, yey lik kub'ul nuk'u'x che wa': Ri Dios katajin che to'ik alaq cha' kab'in alaq jusuk' chwach, yey Rire kutz'aqatisaj ri chak uk' alaq k'a pa ri q'ij echiri' kak'un tanchi ri Qanimajawal Jesucristo. ⁷Lik ub'e k'ut kanch'ob' wa' pawil' onoje alaq, ma xaqi k'o alaq pa wanima'. Yey ralaq lik into'om alaq ruk' ri chak uya'om ri Dios chwe ruma runimal rutzil uk'u'x. Into'om ne alaq tob' in k'o pa cárcel o echiri' kanq'alajisaj ri Utzilaj Tzij chikiwach ri e aj q'atal tzij y kanjikib'a' k'u uwach lik qatzij ri kanq'alajisaj. ⁸Ri Dios reta'am, paqatzij wi ri'in lik k'ax kannal' onoje alaq. Yey wa kannal' pa ri wanima' che alaq, e ri Qanimajawal Jesucristo ya'yom chwe.

⁹Kantz'onoj k'u che ri Dios pawil' alaq cha' kanimar más ri rutzil k'u'x alaq y ri na'oj alaq ¹⁰cha' jela' keta'maj alaq sa' ri

lik taqal che ri b'inik silab'ik alaq. B'ina k'u alaq jusuk' cha' echiri' kak'un tanchi ri Cristo* na jinta mak kariqitaj che alaq. ¹¹Ruma k'u ri Qanimajawal Jesucristo kilitaj ri jusuk' b'inik silab'ik alaq, yey echiri' kilitaj wa' kuma ri tikawex, rike kakiyak uq'ij ri Dios y kakib'ixoj rub'i'.

Ri k'ax xik'ow wi ri Pablo lik k'o xutiqoj

¹²Hermanos, lik kuaj keta'maj alaq wa': Ronoje taq ri k'ax wik'owib'em lik k'o xutiqoj ma ruk' wa' xe'ek utzijoxik ri Utzilaj Tzij chikiwach ri tikawex. ¹³Utz ne xu'ano, ma wo'ora ri soldados re ri nimalaj aj q'atal tzij junam kuk' ri jujun chik e k'o wara, konoje xketa'maj in k'o pa cárcel ruma kantzijoj rub'i' ri Cristo. ¹⁴Y na xew ta wa', ma ruma ri u'anom ri Dios wuk' wara pa cárcel, e k'i ri hermanos lik xkijikib'a' kik'u'x ruk' ri Qanimajawal yey más ne xmiq' kik'u'x che utzijoxik ri Utzilaj Tzij re ri Dios y na kakixi'ij ta k'ana kib' kaki'an wa'. ¹⁵Kaki'an k'u ri' wa' ruk' ronoje kik'u'x, no'j e k'o jujun chik kakitzijoj rub'i' ri Cristo xew cha' kaki'an nim che kib' chinuwach ri'in ruma k'ax kik'u'x chwij. ¹⁶Yey ketzijon puwi ri Cristo na ruk' ta rutzil kik'u'x, xa e re yakb'al kiq'ij. Ma chikiwach rike ruk' ri kaki'ano, kakiya más b'is chwe puwi ri k'ax in k'o wi pa wa' cárcel. ¹⁷Pero ri jujun chik ketzijon ruma ri rutzil kik'u'x chwe, ma keta'am ri'in in kojom ruma ri Dios re kanq'alajisaj ri Utzilaj Tzij. ¹⁸¿Sa' k'u ri kamb'i'ij che wa'? Chinuwach ri'in, ri lik chirajawaxik wi e katzijox ri Utzilaj Tzij, tob' ri ketzijon re kaki'an ruk' saqil rutzil k'u'xaj o xa pa ke rike. Ek'u ri lik xaqi kuya ki'kotemal chwe e ri katzijox rub'i' ri Cristo.

Ri Pablo na kuxi'ij ta rib' chwach ri kamik

¹⁹Na kik'ow ta k'u ri nuki'kotemal, ma weta'am kinel pan chupa ronoje ri kintajin che rik'owib'exik ruma ri oraciones e alaq panuwi' y ruma ruto'b'al ri Ruxlab'ixel ri Qanimajawal Jesucristo wuk'. ²⁰Ma ri lik kanrayij y nukub'am pan nuk'u'x che, e wa': Che ronoje ri kan'an chwach ri Dios na jinta k'ana kuya k'ix chwe. E lik kub'ul nuk'u'x che, jela' pacha' ri u'anom loq, e janipa ri kan'ano kuk'am lo yakb'al uq'ij ri Cristo, tob' kink'asi'ik o kinkamik. ²¹Ma ri nuk'aslem ri'in e re yakb'al uq'ij ri Cristo; yey we xinkamik, más ne lik k'o kutiqoj chwe. ²²Pero we ri nuk'aslem k'a kato'b' che ruchak ri Qaqaw, na

kanriq ta k'u ri' pachike ri más utz. ²³Lik k'ayew k'u chwe rucha'ik ri más utz. E ri'in kuaj kinkamik cha' kine'k'ola ruk' ri Cristo, ma e wa' ri más utz chinuwach ri'in. ²⁴Pero che ralaq e más k'o kutiqoj we k'a in k'o che ruwachulew. ²⁵Nujikib'am k'u uwach wa', ri'in weta'am k'amaja' kinkamik yey kink'oji' na uk' alaq cha' kanto' alaq che unimarisaxik ri kub'ulib'al k'u'x alaq y ri ki'kotemal alaq ruk' ri Cristo. ²⁶Jek'ula' lik kaki'kot alaq y katioxin alaq che ri Qanimajawal Jesucristo ruma in k'o tanchi uk' alaq.

Ri b'inik silab'ik taqal chike ri kikojom ri Utzilaj Tzij

²⁷Chajij k'u ib' alaq cha' ri b'inik silab'ik alaq e pacha' ri taqal chike ri kikojom ri Utzilaj Tzij re ri Cristo. Jek'ula', tob' na in jinta ri'in chixo'l alaq o tob' ne kinopon uk' alaq, ri lik kuaj kanto e lik chuq'ub'em ib' alaq y xa jun k'u'x alaq chwach ri Dios, yey lik junam kaya ib' alaq che uq'alajisaxik ri Utzilaj Tzij kojom alaq. ²⁸Maxi'ij ne k'ana ib' alaq chikiwach ri kech'o'jin chi'ij alaq, ma wa' e jun k'utub'al chike e ri Dios kusach na kiwach rike; pero che ralaq e jun k'utub'al xaqi utz kel pan alaq ruk', ma e ri Dios kakolob'en e alaq. ²⁹Ma ya'tal che ralaq ri kakoj alaq utzij ri Cristo, y na xew ta la', ma ya'tal ne ri katij alaq k'ax ruma alaq re Rire. ³⁰Junam k'u ri qik'owib'em, ma ilom alaq ri k'ax wik'owib'em ri'in pa ruchak ri Qaqaw, y wo'ora xta alaq k'a e ne k'axk'ob'ik in k'o wi.

Ri Dios xuyak uq'ij ri Jesús ma Rire xu'an ch'uti'n che rib'

2 ¹Ruma k'u k'o alaq puq'ab' ri Cristo*, lik nimarinaq chi k'u'x alaq y b'ochi'im chi k'u'x alaq ruk' ri rutzil uk'u'x Rire. Ek'u ri Ruxlab'ixel ri Dios k'o uk' alaq y u'anom chi xa jun che alaq, yey k'ulum chi k'u alaq ri relej uk'u'x y ri k'axna'b'al uk'u'x ri Cristo. ²E uwari'che tz'aqatisaj ko alaq uwach ri nuki'kotemal ruk' wa': Chu'ana xa jun k'u'x alaq, xa jun ri rutzil k'u'x alaq y xa jun ri na'oj alaq chiwach alaq. ³Mak'o ma'an alaq xew re kak'oji' más wach alaq chikiwa ri jujun chik o re yakb'al q'ij alaq. Ri lik usuk' e 'ana alaq ch'uti'n che ib' alaq ruk' ri ka'an alaq y yaka alaq kiq'ij ri jujun chik. ⁴Na utz ta k'u ri' we k'o junoq e xew kutzukuj ri utz chirib'il rib', ma ri lik chirajawaxik wi e kutzukuj ri utz chike ri nik'aj chik.

⁵E chu'ana ri k'u'x alaq jela' pacha' ruk'u'x ri Qanimajawal Jesucristo.

⁶Rire na xu'an ta nim che rib';
tob' ne lik junam uwach ruk' ri Dios,
na xuch'o'jij ta ri taqal che.

⁷Tob' lik k'o uwach, xuya kan ranima' ri taqal che;
xu'an pacha' aj chak che rib' cha' keb'uto' taq ri tikawex.
Xu'an k'u tikawex.

⁸Echiri' junam chi uwach kuk' ri tikawex,
xu'an ch'uti'n che rib'.
Lik k'ut xukoj utzij ri Dios, ma xuya rib' pa kamik.
Yey wa kamik lik k'ixb'al uwach,
ma xkamisax chwa cruz pacha' junoq lik aj mak.

⁹Ruma k'u wa xu'an ri Jesús,
ri Dios e más xuyak uq'ij Rire chikiwa konoje ri lik k'o
kiwach.

Xuya k'u che ri Jesús kaqab'i'ij “Qanimajawal” che,
ma rub'i' Rire e más k'o uwach chwa ronoje taq ri b'i'aj.

¹⁰Chwach k'u ri Qanimajawal Jesucristo
kakixukub'a' kib' konoje ri e k'o chila' chikaj,
ri e k'o che ruwachulew y ri e k'o chuxe' ulew.

¹¹Y konoje k'ut kakib'i'ij “ri Jesucristo e Rajawal ronoje ri
k'olik”,
y kakib'i'ij k'u wa' re yakb'al uq'ij ri Qaqaw Dios.

Qaq'alajisaj ri Q'ijseq ruk' ri qab'inik qasilab'ik

¹²Ek'u ralaq, ri lik k'ax kann'a' alaq, chwi petinaq loq, lik taqem alaq ri k'utunik re ri Utzilaj Tzij; 'ana k'u alaq wa' na xew ta echiri' in k'o uk' alaq, ma e más chirajawaxik kataqej alaq wa' wo'ora echiri' na in jinta uk' alaq. Ruk' k'u xi'in ib' alaq chwach ri Dios, e lik q'alajisaj alaq ri kolob'etajik alaq ruk' ri b'inik silab'ik alaq. ¹³Ma e ri Dios kuya che alaq kacha k'u'x alaq che u'anik ri utz chwach y e Rire ri kato'w e alaq che u'anik ri karaj Rire.

¹⁴Janipa ri ka'an alaq, ma'an alaq ruk' yaj o ruk' ch'a'oj
¹⁵cha' jela' lik jusuk' ri b'inik silab'ik alaq chwach ri Dios y jek'ula' na jinta k'o katz'aqaw chi' alaq y kaq'alajin k'u ri' alaq saqil ralk'o'al ri Dios, ma lik alaq junwi chikixo'l taq ri winaq na e ta jusuk' yey itzel kik'u'x. Jek'ula' ri', ku'an alaq pacha' taq ri ch'umil lik kewon pa ri q'equ'malil re ruwachulew ¹⁶echiri'

kaq'alajisaj alaq ri Q'ijsaq kuya k'aslemal. Jek'ula' echiri' kak'un tanchi ri Cristo, ri'in kannal jun ki'kotemal na jinta k'o wi, ma lik k'o xutiqoj ri nub'inik y ri nuchak uk' alaq. ¹⁷Ek'u ri'in na kamb'isoy taj tob' ne kinkamisaxik y katuruw k'u ri nukik' pacha' juna qasa'n chwach ri Dios, ma wa' e kutz'aqatisaj ri qasa'n re ri b'inik silab'ik alaq ya'om chi alaq puq'ab' ri Dios ruma ri kub'ulib'al k'u'x alaq ruk'. Lik k'ut kinki'kot uma onoje alaq ma lik ya'om ib' alaq che uloq'nimaxik ri Qanimajawal. ¹⁸Y jek'ula' kuaj kaki'kot onoje ralaq wuk'.

Ri koponib'al keb' raj chak ri Dios chila' Filipos

¹⁹We e karaj ri' ri Qanimajawal Jesucristo, kantaq b'i tan ri Timoteo re ke'rila alaq y jek'ula' ri wanima' kaki'kotik echiri' rire kuk'am lo rason alaq. ²⁰Na jinta chi k'u junoq lik junam ruk'u'x wuk' pacha' ri Timoteo, ma rire lik uya'om uk'u'x che alaq. ²¹Ma e taq ri tikawex xew kakitzukuj ri kakaj rike y na e ta keb'ok il che ri karaj ri Qanimajawal Jesucristo. ²²Ilom chi k'u alaq ri utzilaj chak u'anom ri Timoteo, ma lik inuto'om che utzijoxik ri Utzilaj Tzij. Rire u'anom pacha' nuk'ajol ma chakuninaq wuk' jela' pacha' ku'an juna ala ruk' ruqaw. ²³Ek'u uwari'che lik kuaj kantaq b'i ri Timoteo uk' alaq, we xq'alajin na sa' ri ka'an chwe wara, we kinel b'i o kinkanaj pa cárcel. ²⁴Yey kub'ul ne nuk'u'x ki'nwila tan wach alaq, we e karaj ri' ri Qanimajawal.

²⁵Kanch'ob' k'ut lik chirajawaxik kantaq tanchi ub'i uk' alaq ri hermano Epafrodito, ri xtaq lo alaq wuk' re kinuto' che taq ri kajawax chwe. Rire junam chakuninaq wuk' y junam qatijom k'ax pa ruchak ri Dios. ²⁶Rire lik karaj chik karil wach onoje alaq, ma xreta'maj tom chi alaq echiri' lik xuchap yab'il. Lik k'u kub'isoy wa', ma laj paxinaq k'u'x alaq che ri xuk'ulumaj. ²⁷Paqatzij wi rire xuchap yab'il, xa jub'iq' chi xraj laj xkamik, pero ruma k'u ri k'axna'b'al uk'u'x ri Dios na xopon ta chupa ri kamik. Jek'ula' ri Dios xuto'o yey lik xinuto' ne ri'in, ma we ta e la' xkam na, ri' lik kuriq rib' ri nub'is. ²⁸Ruma k'u wa' lik kuaj kantaq b'i tan ri Epafrodito uk' alaq cha' jela' kaki'kot alaq che echiri' kil tanchi alaq uwach. Y ruma k'u wa ki'kotemal alaq, kapaktaj ri nub'is ri'in che alaq. ²⁹We xopon tanchi rire uk' alaq, k'ulu alaq ruk' ki'kotemal chupa rub'i' ri Cristo. Lik tak'ab'a' alaq uq'ij, ma e taqal ri' chike konoje ri e jela' pacha' rire. ³⁰Ma rire laj

xkamik ruma ri kachakun chupa ruchak ri Cristo; xuya k'u ranima' kuk'ulumaj wa' cha' kinuto' ri'in wara. Y jek'ula', rire lik xolu'ana pak'axel ralaq janipa ri kajawax chwe ri'in.

Ri lik chirajawaxik wi e kakub'i' qak'u'x ruk' ri Cristo*

3 ¹Ek'u wo'ora hermanos, chwi ronoje taq ri kak'ulumaj alaq, lik ki'kota alaq ruk' ri Qanimajawal. Ri'in na kinkos ta che ub'i'xikil tanchik janipa ri nutz'ib'am chi pan che alaq, ma wa' lik chirajawaxik che alaq.

²Kamb'i'ij k'u ri: Lik chajij ib' alaq chikiwach ri winaq itzel kik'u'x, ri lik na e ta saqil aj chakib', ri xa pa ke rike kakib'i'ij chirajawaxik chike konoje rachijab' kaq'at ri kulewal cha' kakoj ri retalil re circuncisión* chike.^a Ma chikiwach rike, xew ri kikojom wa' taqal chike e utinamit ri Dios. ³Pero paqatzij wi rutinamit ri Dios e ri'oj,^b ma ri'oj kaqaloq'nimaj uq'ij ri Dios pa saqil wi ruma ri Ruxlab'ixel Rire. Ri qaki'kotemal e ruma ri u'anom ri Qanimajawal Jesucristo quk' yey kub'ul qak'u'x ruk' Rire, na ruk' ta ri qa'anom ri'oj y na ruk' ta ri retalil kakoj che ri qacuerdo.

⁴We ta e la' kuaj kanyak nuq'ij ruma taq wa', taqal ri' chwe, ma na junta junoq chike ri e aj judi'ab' u'anom más chinuwa ri'in. ⁵Ma xkoj ri retalil re circuncisión chwe echiri' xink'is wajxaqib' q'ij walaxik. Yey in kuk'il ri e aj Israel ma nupeteb'em lo chike ri e ralk'o'al kan ri Benjamín, ruk'ajol ri Israel. Ri'in, in jela' pacha' ri nuchu-nuqaw, lik in aj hebreo chiwalaxik.^c Yey ruma in jun chike ri fariseos*, lik xinok il che taq ri taqanik ke raj judi'ab'. ⁶Ruma k'u xinya nuk'u'x che wa', lik xinwesaj q'ij che usachik kiwach ri kikojom rub'i' ri Cristo. Lik xintaqej ri taqanik ke raj judi'ab' y chwa k'u ri' wa', na junta junoq katz'aqaw nuchi'.

^a **3:2** “Circuncisión”: Ri kaki'an raj judi'ab' echiri' juna ralko ala kuk'is wajxaqib' q'ij ralaxik, e kaq'at rutz'u'malil ruwi ri rulewal, k'utub'al re e jun chike rutinamit ri Dios. Yey jujun chike raj judi'ab' kikojom rub'i' ri Cristo kakib'i'ij chirajawaxik kakoj wa retalil re circuncisión chike ri creyentes na e ta aj Israel, tob' e nima'q chik. Pero ri Pablo kub'i'ij na chirajawaxik ta wa'. ^b **3:3** “Rutinamit ri Dios e ri'oj”: Pa ri ch'a'tem griego kub'i'ij “ri'oj oj re ri circuncisión”. ^c **3:5** Ri Pablo e kuk'il ri e aj judi'ab' kakiriq ri ch'a'tem hebreo y xk'iy kuk' ri lik kitaqem ri kojjob'al ke kan ri kati'-kimam. No'j e k'o' jujun chik e aj judi'ab' na kakiriq ta ri ch'a'tem hebreo, ma ri kich'a'tem e ri griego, yey kitaqem jujun che taq ri kojjob'al ke raj griego.

⁷Echiri' k'amaja' kankoj rub'i' ri Cristo, xinch'ob'o e ronoje taq wa' e re yakb'al nuq'ij chwach ri Dios; noj wo'ora kanmaj usuk' na e ta u'anom ri', ma na ruma ta wa' xinweta'maj uwach ri Cristo. ⁸Y na xew tane la', ma chinuwach ri'in, ronoje ri kan'ano o ronoje ri k'o wuk', na jinta k'ana uwach chwa ri reta'maxik uwach ri Cristo Jesús, ri Wajawal, ma Rire na jinta k'ana kajunimax wi. Ruma k'u ri Jesús, xinya kan ranima' ronoje; e taq ri k'o wuk' xa e chi pacha' raq'es chinuwach ri'in, ma e lik nuya'om wib' che reta'maxik uwach ri Cristo ⁹y jek'ula' in u'anom xa jun ruk' Rire. Y na e ta k'u kan'an jusuk' che wib' ruma ri lik nutaqem ri taqanik re ri Moisés; ma xew ri Dios ka'anaw jusuk' chwe, yey wa' e ruma ri kub'ulib'al nuk'u'x ruk' ri Cristo. ¹⁰Ek'u ri lik kuaj ri'in e kanweta'maj más uwach ri Cristo. Yey kuaj kak'oji' ruchuq'ab' Rire wuk', jela' pacha' ri xuk'utu echiri' xuch'ij uchuq'ab' ri kamik y xk'astaj lo chikixo'l ri ekaminaq. Yey na jinta k'o kub'i'ij nuk'u'x che tob' ne kantij k'ax y kinkamisaxik jela' pacha' x'an che Rire echiri' xuya rib' pa kamik. ¹¹Ronoje k'u ri kan'ano e ruma lik kacha nuk'u'x che kaya'taj chwe ri k'aslemal na jinta utaqexik echiri' ri Dios kinuk'astajisaj lo chikixo'l ri ekaminaq.

Qaya'a qib' che u'anik janipa ri karaj ri Dios chiqe

¹²Na e ta k'u kamb'i'ij ri' nuriqom chi ronoje wa' y na jinta chi k'ana kajawax che ri nub'inik nusilab'ik chwach ri Dios. Na e ta ri'. Ma e pacha' k'a kintajin pan chi b'e yey e lik kantij uq'ij kinopon che ronoje ri xraj ri Qanimajawal Jesucristo chwe echiri' xinusik'ij. ¹³Hermanos, ri'in na kamb'i'ij taj we nuch'ijom chi u'anik ronoje ri karaj ri Dios chwe. Ek'u ri kan'ano e kanya ronoje nuchuq'ab' cha' e kinel pan ruk' ri k'a k'o chinuwach y na e ta chi kanch'ob' raqan puwi ri ik'owinaq chik. ¹⁴Jek'uri'la' lik jusuk' kin'ek k'a pa ku'k'isa wi ri nub'e q'atital chinuwach, cha' jela' kank'ul ri chomilaj sipanik, ri ub'i'tisim ri Dios chiqe ri ojusik'im cha' koje'k'ola ruk' chila' chikaj ruma oj re ri Jesucristo.

¹⁵Qonoje k'u ri lik oj tikil chi utz chupa ri Q'ijsaq, e lik ub'e ri' we jela' ri qana'oj. Yey we k'o junoq chixo'lib'al alaq junwi ri kuch'ob'o, e ri Dios kaq'alajisan che we utz o na utz ta ri kuch'ob'o. ¹⁶Pero ri lik chirajawaxik chiqe e kaqa'an ronoje ri uk'utum chi ri Dios chiqawach.

¹⁷Hermanos, 'ana che ri b'inik alaq pacha' ri nub'inik ri'in. Yey e chetaqej alaq ri kaki'an jela' pacha' ri qak'utum ri'oj. ¹⁸Ma e k'i ri na kaki'an ta wa'. Uk'iyal laj in ch'a'tinaq chi uk' alaq pakiwi rike, y ruk' oq'ej kamb'i'ij tanchik: Lik q'alaj ruma ri kib'inik kisilab'ik, rike e aj retzelal k'u'x chirij ri Utzilaj Tzij puwi rukamik ri Cristo chwa ri cruz. ¹⁹Kopon na k'u ri q'ij echiri' kasach na kiwach, ma ri kidios rike e taq ri rayib'al re ri kiti'jil.^d Kaki'an ne nim che kib' ruma taq ri kaki'ano tob' wa' lik k'ixb'al uwach, yey lik kakiya kina'oj che taq ri xa re ruwachulew. ²⁰No'j k'u ri qatinamit ri'oj e ri k'o chila' chikaj, pa qoye'em wi kape ri Qakolob'enel, ri Qanimajawal Jesucristo. ²¹Y echiri' kak'un Rire, kujalk'atij na qawach ri'oj. Jek'uri'la' ri qacuerpo, tob' na jinta uq'ij wo'ora, ku'ana jela' pacha' runimal uchomalil rucuerpo Rire echiri' xk'astaj lo chikixo'l ri ekaminaq. Jela' ku'ana Rire ruk' ri chuq'ab' ya'tal che cha' kuch'ij uchuq'ab' ronoje taq ri k'olik.

4 ¹Ek'u uwari'che hermanos, lik jikib'a' k'u'x alaq chirij ri Qanimajawal. Ri'in lik k'ax kann'a' alaq y lik kuaj kanwil tanchi wach alaq, ma ralaq e alaq nuki'kotemal y alaq ri tojb'al re ri nuchak. Lik k'o alaq pa wanima'.

Chirajawaxik kaqayijb'a' chiqawach taq ri ch'a'oj k'o chiqaxo'l

²Lik k'u kantz'onoj ko chike ri hermana Evodia y ri hermana Síntique chu'ana xa jun kik'u'x chikiwach, jela' pacha' ri taqal chike ri e ralk'o'al ri Qaqaw. ³Ek'u ri'at, ri at saqil wachb'i'il chupa ruchak ri Qaqaw, kantz'onoj ko chawe: Lik cheb'ato'o wa' wi'xoqib' cha' kek'o'ji' chi utzil chomal chikiwach. Ma rike lik xkiya kib' pa k'ax junam wuk' ri'in che utzijoxik ri Utzilaj Tzij; lik xinkito'o, junam ruk' ri Clemente y ri jujun chik wachb'i'il, ri k'o chi ri kib'i' chupa ri libro pa tz'ib'ital wi china taq ri k'o kik'aslemal ruk' ri Dios.

K'isb'al pixab'anik puwi ri utzil chomal kuya ri Dios

⁴Hermanos, lik xaqi ki'kota alaq ruk' ri Qanimajawal. Kamb'i'ij julaj chik: iLik ki'kota alaq! ⁵K'utu alaq ri relej k'u'x alaq chike konoje ri tikawex cha' jela' rike kakil wa'

^d 3:19 “Ri rayib'al re ri kiti'jil”: Pa ri ch'a'tem griego kub'i'ij “ri kidios rike e ri kipa”.

che ralaq. Ri Qanimajawal xa naqaj chi k'o lo wi. ⁶Lik mak'o mutoq' k'u'x alaq; ri 'ana alaq e lik ch'a'ta alaq ruk' ri Dios puwi ronoje. Tz'onoj k'u alaq che Rire janipa taq ri kajawax che alaq yey mik'ow chik'u'x alaq katioxij alaq che ri Dios ronoje ri uya'om che alaq. ⁷We ka'an k'u alaq taq wa', ri Dios kuya ri utzil uchomalil pa anima' alaq cha' na kapax ta k'u'x alaq y na kasach ta na'oj alaq ruma kub'ul k'u'x alaq ruk' ri Qanimajawal Jesucristo. Ek'u wa' wa utzil chomal na kakimaj ta usuk' ri tikawex.

⁸K'isb'al k'u re, kanya wa pixab'anik che alaq hermanos: Lik ya'a ib' alaq che uch'ob'ik puwi taq wa': ri lik qatzij, ri lik k'o uq'ij, ri lik jusuk', ri na jinta k'ana ch'ul che, ri lik k'o uchomalil, ri lik utz chikiwach konoje ri tikawex; janipa taq k'u ri utz y ri taqal che kayak uq'ij, puwi taq wa' k'ola wi ri na'oj alaq. ⁹Ek'u 'ana alaq janipa ri nuk'utum chiwach alaq, wa' e ri majom alaq, ri tom alaq y ri ilom alaq chwe. Jek'ula', ri Dios, ri aj ya'l utzil chomalil, kak'oji' uk' alaq.

Ri Pablo katioxin che riglesia k'o Filipos

¹⁰Lik kinki'kotik y kintioxin che ri Qaqaw ma xk'ut alaq jumul chik ri rutzil k'u'x alaq ruk' ri qasa'n xtaq lo alaq chwe. Weta'am xaqi in k'o chik'u'x alaq, pero k'a e tanchi wa' xriq alaq su'anik kinto' alaq. ¹¹Kamb'i'ij k'u wa' na e ta ruma lik k'o kajawax chwe, na e ta ri'. Ma ri'in lik uk'amom chi rib' chwe kinki'kotik tob' sa' ri in k'o wi. ¹²Kinki'kotik tob' na jinta wuk' ri kajawax chwe o echiri' kik'ow ne uwi' taq ri k'o wuk'. Lik numajom ri kinki'kot chupa ronoje taq ri kinik'ow wi, tob' kuriq rib' sa' ri kantijo o kantij numik, tob' k'o ronoje ri kajawax chwe o tob' na jintaj. ¹³Kinel k'u pan chi utz che ronoje ri kinik'ow chupa, ma e ri Cristo* kaya'w nuchuq'ab'. ¹⁴Na ruk' ta k'u ri', lik utz ri x'an alaq, ma ri to'b'al e alaq lik xuriq uchak chwe pa ri k'axk'ob'ik in k'o wi.

¹⁵Eta'am chi alaq, ri nab'e laj xinopon pa ri luwar re Macedonia cha' kantzijoj ri Utzilaj Tzij, na jinta juna chik iglesia xto'w we ruk' qasa'n, xew ralaq. Ma echiri' xinél b'i Macedonia, ralaq xya b'i alaq qasa'n chwe, to'b'al we che ri chak kan'ano. ¹⁶Y na xew ta wa'. Ma echiri' k'a in k'o Macedonia pa ri tinamit Tesalónica, na xa ta julaj xinto' alaq ruk' ri kajawax chwe. ¹⁷Na kamb'i'ij ta wa' cha' kaya alaq más qasa'n chwe, ma ri lik kuaj ri'in e lik kak'iyar uwach ri

kak'ul alaq che ri Dios ruma taq ri utzilaj chak ka'an alaq chwach. ¹⁸Ma ri sipanik xtaq lo alaq chwe ruk' ri Epafrodito e pacha' jun qasa'n lik ki' ruxlab' chwach ri Dios, yey ri Dios lik kaki'kot che wa'. Ruk' k'u ri nuk'ulum che alaq, k'o chi ri kajawax chwe y kik'ow ne uwi'. ¹⁹Ek'u ri nu Dios e kaya'w na ronoje taq ri kajawax che alaq, ma sa'chi ri chomilaj b'eyomalil k'o ruk' Rire; yey kuya k'u wa' chiqe ri oj re ri Cristo Jesús. ²⁰Qayaka k'u uq'ij ri Qaqaw Dios waq'ij ora y chiqawach apanoq na jinta chi utaqexik. Amén*.

K'isb'al uch'a'tem ri Pablo che riglesia k'o Filipos

²¹Ya'a pan alaq rutzil kiwach konoje ri kikojom rub'i' ri Cristo Jesús e k'o chila' Filipos. Kakiya pan rutzil wach alaq ri hermanos e k'o wuk' ²²junam kuk' konoje ri hermanos e k'o wara Roma. Yey ri hermanos kechakun pa ri palacio re ri nimalaj taqanel re Roma, rike lik kakiya pan rutzil wach alaq. ²³K'ola k'u pa anima' onoje alaq ri unimal rutzil uk'u'x ri Qanimajawal Jesucristo. Amén.